

使用说明

16800 - 115/230 V

电控马达, 恒定转矩
可中途转向



 swiss made


BERGEON
Depuis 1791

目录

章节	内容	页
1	概括	1
2	使用前建议和注意事项	1
3	组件说明	2
4	调试	2-3
4.1	 连接115或230伏电压	2
4.2	调节传动皮带的张力	2
4.3	连接手动控制盒	3
4.4	连接踏板操控的控制箱 (可选)	3
4.5	在底座上定位马达	3
4.6	通电	3
5	使用	3
5.1	功能开启/关闭	3
5.2	反转功能	3
5.3	加速功能	3
5.4	减速功能	3
5.5	紧急停机后复位	3
6	保养	3
6.1	更换保险丝	3
7	示意图	4-7
7.1	图 N° 1	4
7.2	图 N° 2	4
7.3	图 N° 3	5
7.4	图 N° 4	5
7.5	图 N° 5	6
7.6	图 N° 6	6
7.7	图 N° 7	7
7.8	图 N° 8	7
8	CE合格声明	8

1 概括

本用户手册随同产品销售，操作员必须持有本手册。请妥善保管，并在将来转售给其他用户时，一并转交。关于本手册中描述的操作说明，我们保留因技术创新而对设备进行技术修改的权利。用户手册不能涵盖所有的使用方式。有关本操作说明中没有详细介绍的更多信息或问题，请联系您的经销商或制造商。

2 使用前建议和注意事项

请花时间仔细阅读所有指引。

- 本设备符合适用的标准和规定 (低电压指南, 电磁兼容性, 环境...)。考虑到现行标准的多样性, 如果该设备在购买地以外的国家使用, 请先将其送交授权服务中心查验。
- 该设备不适用于身体, 感觉或精神能力有障碍的人员, 或者没有经验或相关知识的人员使用, 除非他们在对其安全负责的人员监督之下以及接受过使用设备之前的预先培训。
- 在使用过程中不要移动该设备。
- 将您的设备放在一个稳定, 干净的工作台面上。
- 检查设备的连接适用于输电网电压 (只适用于交流电), 详见4.1章。⚠
- 以下情况下请不要使用设备:
 - 该设备带有有缺陷或损坏的电线,
 - 该设备曾经跌落过, 并且有明显的损坏。

任何一种情况下, 该设备都必须送回给经销商或制造商, 以避免任何可能的危险。

- 确保您的电源系统足够供电到本设备。
- 不要通过拔掉电源线来关闭电源。
- 只能使用状态良好的延长线, 导线的横截面至少等同于产品附带的导线。
- 长时间停机期间或在清洁之前请断开设备。
- 为了避免电击伤, 任何情况下都请避免与水或其他液体接触。
- 小心处理设备: 任何突然的冲击或粗暴的操作都会导致损坏。
- 如果设备的一部分着火了, 不要试图用水灭火。请拔掉设备电源并用湿布灭熄火焰。
- 不要使用含有溶剂或酒精的清洁剂。
- 为了您的安全, 请不要自行拆卸设备; 请通知您的经销商或制造商。
- 本设备主要提供给专业人士使用。

任何其它使用不当造成的后果, 均与制造商责任或品质保证无关。

3 组件说明

N°	名称	备注	页
1	机箱		4, 7
2	主开关ON/OFF		4
3	保险丝		4
4	连接器:控制 - 踏板		4
5	连接器:控制 - 手动		4, 5
6	连接器:输电网		4
7	梯形初级传动皮带		4, 6
8	皮带张紧轮		4
9	主皮带轮转柄把手		4
10	踏板控制箱		6
11	手动控制箱		4, 5
12	紧急停止开关		4, 5
13	开关+ C1控制	增速	4, 5
14	开关- C2控制	减速	4, 5
15	开关+ P1脚踏	增速	6
16	开关- P2脚踏	减速	6
17	电缆 115V / 230V		5
19	皮带间隙		6
20	保护罩固定螺钉		4
21	保护罩		4
22	转速显示器		4
23	底座		7
24	次级传动皮带		7
25	车床滑轮		7
26	机箱次级滑轮		7

请参看示意图 1 至 8

4 调试

⚠ 重要提示: 这些操作必须在控制器未通电时进行。

4.1 连接115或230伏电压

每台设备交货时均有配送:

- ⚠ 条用于连接115V 和230V输电网的电缆线。

- 1) 请确认主开关(2)是OFF的状态.
- 2) 请把贴有电缆线 (17) 连接到设备背面电网连接器上 (6)。

4.2 调节传动皮带的张力

⚠ 重要提示: 由于它是一条梯形皮带, 此马达皮带不应被过度张紧。

- 1) 把梯形初级传动皮带(7)装到皮带张紧轮上(8), 皮带振动时最大振幅距离皮带大约是10mm的间隙(19)。

4.3 连接手动控制盒

- 1) 确认紧急停止开关 (12) 处于断开状态(高位)
- 2) 连接手动控制箱(11)的电缆线到机箱背面的手动控制连接器(5) 上

4.4 连接踏板操控的控制箱 (可选)

- 1) 连接踏板控制箱(10)的电缆线到机箱背面的控制踏板的连接器(4)上

4.5 在底座上定位马达

⚠ 重要提示: 不需要将机箱 (1) 固定到底座 (23) 上, 由于其重量足以使得具有精确的皮带张力 (24) 。

- 1) 马达机箱定位时, 需要将马达机箱的次级带轮与车床中心的滑轮(25)对准在一条直线上。
- 2) 将圆形的皮带放置于2个滑轮上 (25) 和 (26).
- 3) 移动马达机箱(1)来张紧皮带(24) 。

4.6 通电

- 1) 请确认主开关(2)是OFF的状态.
- 2) 将电缆插头 (17) 或 (18) 接入电源。
- 3) 主控制开关 (2) 设置为ON。

5 使用

5.1 功能开启/关闭

- 1) 同时按下控制器的两个按钮 (13) C1和 (14) C2或踏板踏板的 (15) P1和 (16) P2约1秒钟。

⚠ 重要提示: 停止后, 电机总是以相同的旋转方向重新启动 (逆时针方向)。



⚠ 备注: 下面提到的所有操作都可以在马达运行时进行, 而不会造成损坏。

5.2 反转功能

- 1) 同时短按 (0.5秒) 控制器的两个开关(13) C1和 (14) C2或踏板控制器的 (15) P1和 (16) P2。

5.3 加速功能

- 1) 按开关 (13) C1或踏板 (15) P1达到所需速度。转数显示在显示屏 (22) 上。

5.4 减速功能

- 1) 按开关 (14) C2或踏板 (16) P2达到所需速度。转数显示在显示屏 (22) 上。

5.5 紧急停机后复位

- 1) 拉高紧急停止按钮来重新启动(12) 。
- 2) 总开关处于OFF(2)状态 。
- 3) 等到数字“1”出现在显示器上(22) 。
- 4) 总开关 处于ON(2)状态 。

6 保养

6.1 更换保险丝

- 1) 用螺丝刀辅助打开保险丝盒(3) 。
- 2) 更换保险丝, 型号为4T A。
- 3) 用螺丝刀辅助关闭保险丝盒(3) 。

7 示意图

7.1 图 N° 1



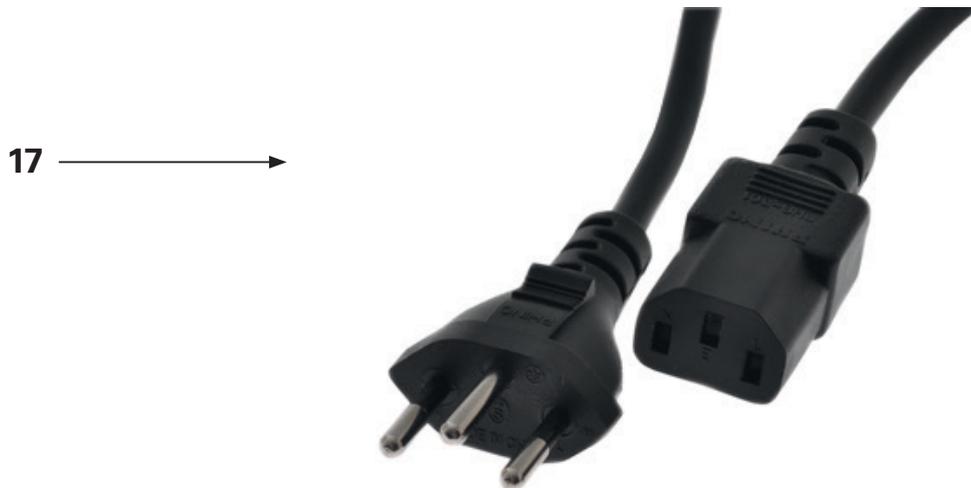
7.2 图 N° 2



7.3 图 N° 3



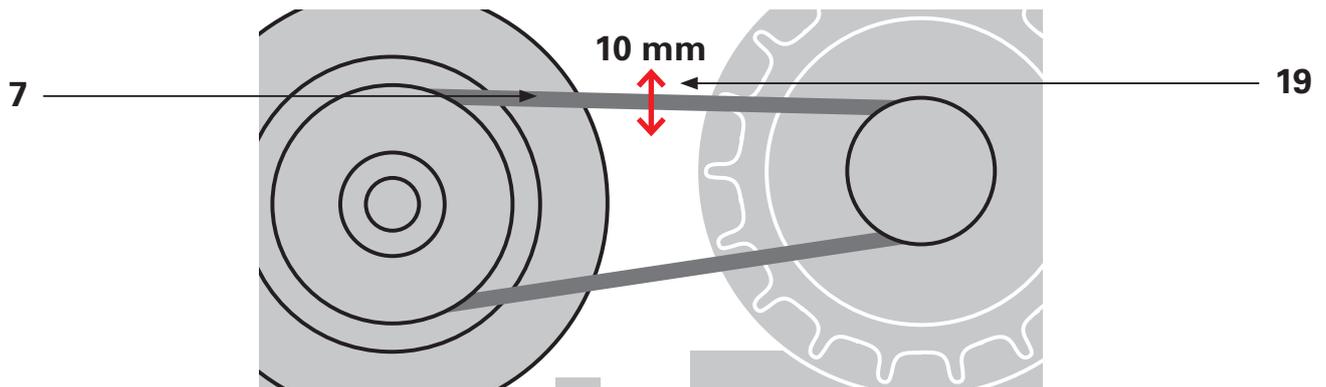
7.4 图 N° 4



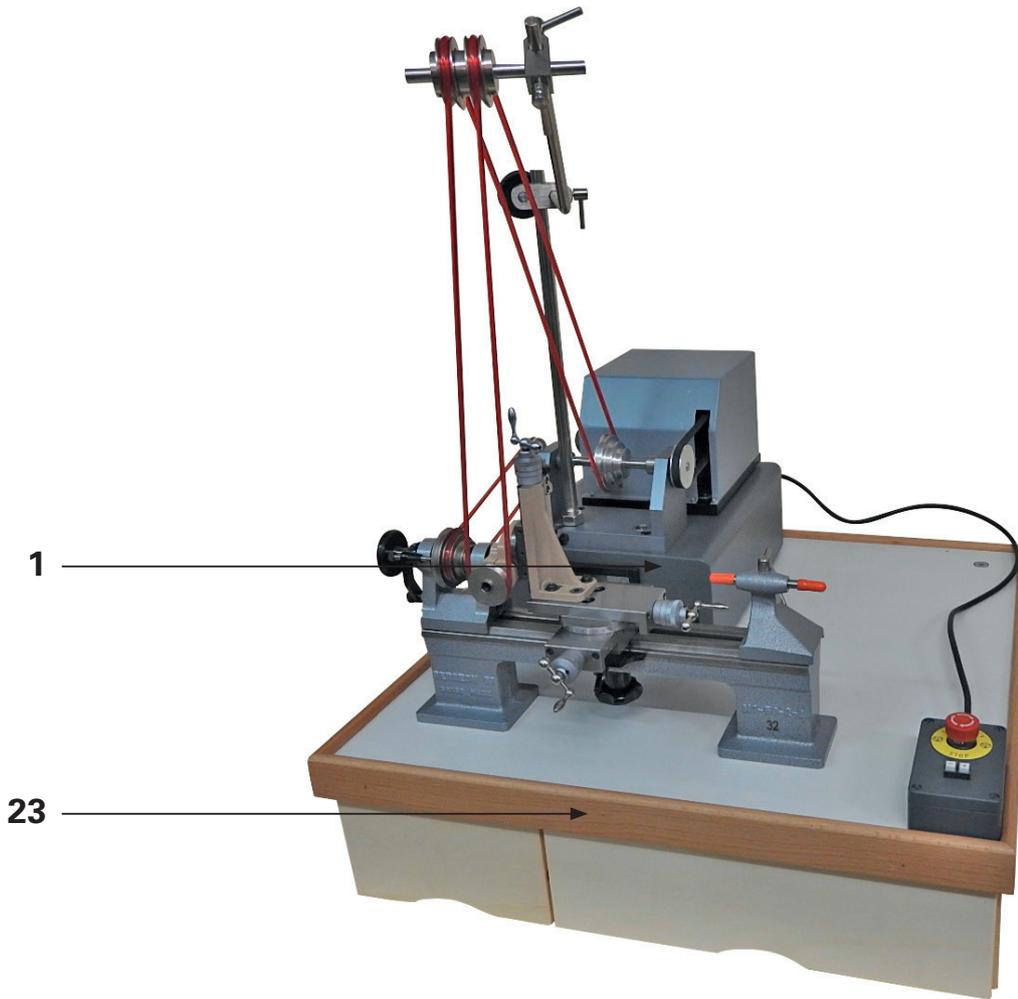
7.5 图 N° 5



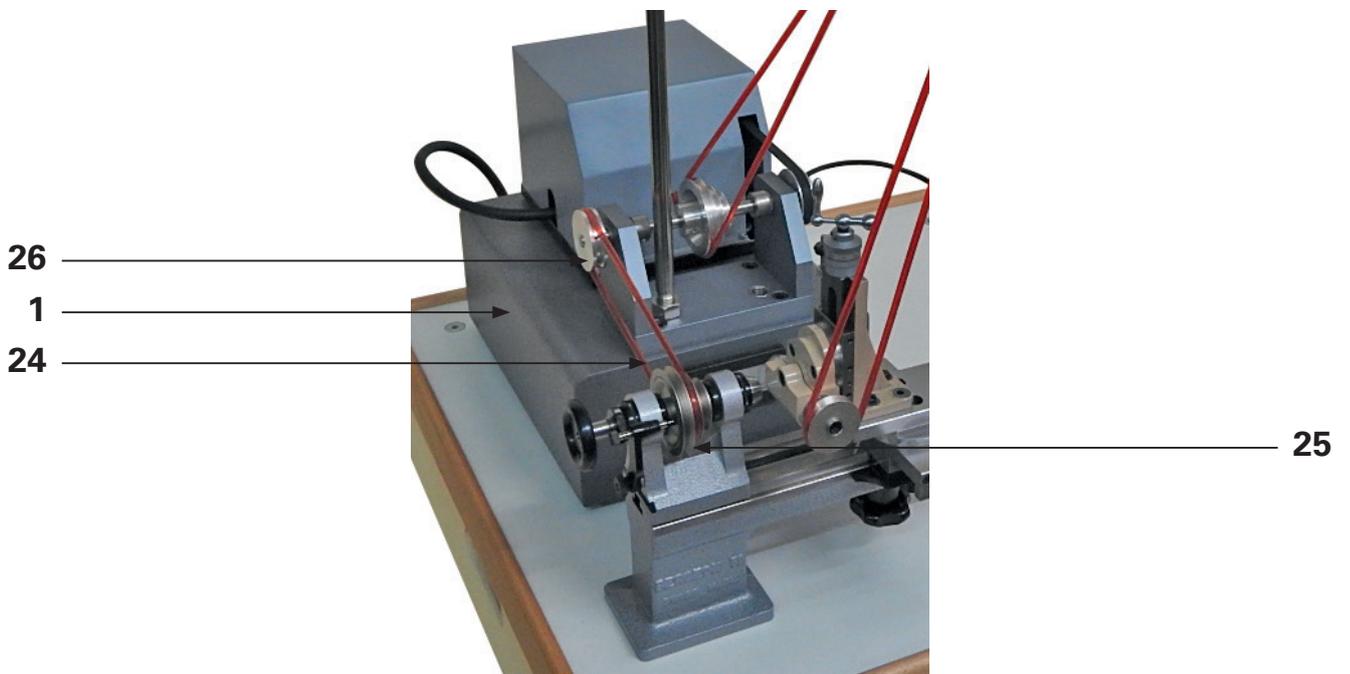
7.6 图 N° 6



7.7 图 N° 7



7.8 图 N° 8



8 CE合格声明

Déclaration CE de conformité		FR
<p>Nous, Bergeon SA, déclarons par la présente que le produit "MOTEUR POUR L'HORLOGER RHABILLEUR" type 16800 - 115 / 230 V numéro de série satisfait toutes les exigences essentielles des directives suivantes :</p> <p style="text-align: right;">2006/42/CE - Directive CE pour machines 2014/35/UE - Directive CE pour basse tension 2014/30/UE - Directive CE de compatibilité électromagnétique</p> <p>Normes harmonisées utilisées :</p> <p>Autres normes et spécifications techniques utilisées : 2011/65/UE ROHS / 2012/19/EU DEEE/WEEE</p>		
EG-Konformitätserklärung		DE
<p>Wir, Bergeon SA, erklären hiermit, dass das Produkt "MOTEUR POUR L'HORLOGER RHABILLEUR" Typ 16800 - 115 / 230 V Seriennummer allen grundlegenden Anforderungen der nebenstehenden Richtlinien entspricht :</p> <p style="text-align: right;">2006/42/CE - EG-Maschinenrichtlinie 2014/35/UE - EG-Niederspannungrichtlinie 2014/30/UE - EG-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit</p> <p>Angewendete harmonisierte Normen :</p> <p>Angewendete sonstige technische Normen und Spezifikationen : 2011/65/UE ROHS / 2012/19/EU DEEE/WEEE</p>		
EC Declaration of Conformity		EN
<p>We, Bergeon SA, hereby declare that the product "MOTEUR POUR L'HORLOGER RHABILLEUR" type 16800 - 115 / 230 V serial number satisfies all the essential requirements of the following Directives :</p> <p style="text-align: right;">2006/42/CE - EC machinery directive 2014/35/UE - EC low voltage directive 2014/30/UE - EC electromagnetic compatibility directive</p> <p>Harmonised standards applied :</p> <p>Other technical standards and specifications applied : 2011/65/UE ROHS / 2012/19/EU DEEE/WEEE</p>		
Dichiarazione CE di conformità		IT
<p>La ditta, Bergeon SA, dichiara che il prodotto "MOTEUR POUR L'HORLOGER RHABILLEUR" tipo 16800 - 115 / 230 V numero di serie è conforme a tutti i requisiti essenziali previsti dalle direttive riportate a lato :</p> <p style="text-align: right;">2006/42/CE - Direttiva CE per macchine 2014/35/UE - Direttiva CE per tensione bassa 2014/30/UE - Direttiva CE di compatibilità elettromagnetica</p> <p>Norme armonizzate applicate :</p> <p>Altre norme e specificazioni tecniche applicate : 2011/65/UE ROHS / 2012/19/EU DEEE/WEEE</p>		
Declaración de conformidad CE		ES
<p>Nosotros, Bergeon SA, declaramos por la presente que el producto "MOTEUR POUR L'HORLOGER RHABILLEUR" Tipo 16800 - 115 / 230 V número de serie satisface todas las exigencias esenciales de las directivas siguientes :</p> <p style="text-align: right;">2006/42/CE - Directiva CE para máquinas 2014/35/UE - Directiva CE para baja tensión 2014/30/UE - Directiva CE de compatibilidad electromagnética</p> <p>Normas armonizadas aplicadas</p> <p>Otras normas y especificaciones técnicas utilizadas : 2011/65/UE ROHS / 2012/19/EU DEEE/WEEE</p>		
<p><small>Personne autorisée à constituer le dossier technique conformément à l'annexe VII A de la directive 2006/42/CE Bevollmächtigte Person für das Zusammenstellen der technischen Unterlagen gemäss Anhang VII A der Richtlinie 2006/42/EG Person authorised to compile the technical file in accordance with Annex VII A of Directive 2006/42/CE Persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica secondo l'allegato VII A della Direttiva 2006/42/CE Persona autorizada a constituir el expediente técnico de acuerdo con el anexo VII A de la Directiva 2006/42/CE</small></p> <p>V.Zennaro Bergeon SA 11, Avenue du Technicum 2400 Le Locle Suisse</p>		

Bergeon SA
11, Avenue du Technicum
2400 Le Locle

2400 Le Locle, 10.05.2017



V.Zennaro
Directeur



S.Lanza
Resp. Qualité

符合CE标准声明

我们Bergeon SA特此声明, 产品“Moteur pour L'horloger Rhabilleur”16800-115 / 230V
序列号符合以下指令的所有基本要求:

2006/42/CE 欧盟机械指令
2014/35/UE 欧盟低电压指令
2014/30/UE 欧盟电磁兼容指令

统一标准适用:

其他技术标准和规格适用:

2011/65/UE ROHS /2012/19/EU DEEE/WEEE

备忘





Retrouvez tous nos produits en ligne
 Finden Sie alle unsere Produkte online
 Find all our products online
 Encuentre todos nuestros productos online

www.bergeon.ch






 Bergeon SA

Outillages et équipements pour l'horlogerie, la bijouterie et la microtechnique

BERGEON SA
 11, av. du Technicum
 CH - 2400 Le Locle

Tél. + 41 32 933 60 00
 Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch